

UNIVERSITI SAINS MALAYSIA

Peperiksaan Semester Kedua  
Sidang 1989/90

Mac/April 1990

HET 402 Analisis Kontrastif dan Kekhilafan

Masa: [3 jam]

This examination paper contains EIGHT (8) questions in TWO (2) pages.

Answer FOUR (4) questions. Equal marks are allocated to All questions.

1. [a] What do you understand by the strong version of the Contrastive Analysis Hypothesis (CAH). Who were the proponents of this version and what were the merits/demerits of this version?  
[b] Review the weak version of the CAH.  
[c] Explain the moderate version of the CAH.  
[d] What is the Hierarchy of Difficulty principle. Explain its workings in the Contrastive Analysis Hypothesis.
2. [a] What sort of background knowledge should a linguist have before he goes about comparing two sound systems.  
[b] What are the three checks a linguist should employ when making a comparison of two linguistic sound systems?  
[c] List and explain fully four (4) pronunciation problems a second language learner is likely to encounter.
3. [a] Name and explain fully four (4) elements that signal grammatical structure. Indicate how each can cause learning problems in a second language.

.../2

- [b] Explain four (4) problems a second language student is likely to encounter when learning grammatical structure.
  - [c] What is Lado's three-step procedure for comparing two grammatical structures?
4. [a] Write very briefly on Form, Meaning and Distribution of words.
- [b] Explain fully the likely problems that might arise when two vocabulary systems are compared.
- [c] How do you go about comparing two vocabulary systems?
5. [a] Explain very briefly this statement: *"Language and culture are inextricably intertwined"*
- [b] List any four (4) words and explain briefly the concept of cultural meanings of these words and how these can have a bearing on second language learning.
- [c] Explain two (2) social formulas and how these could be misunderstood in a language learning situation.
- [d] Explain two conflicting attitudes that can cause misunderstanding to a second language learner.
6. There are some pedagogical implications that can be derived from a comparison of the sound, grammatical and vocabulary systems of the first and second language.
- [a] Review briefly any two (2) of the above.
- [b] What are the techniques a second language teacher can devise to facilitate second language learning?
7. EITHER
- [a] What is Error Analysis? Outline a number of major sources of learner errors. Discuss factors that are significant in a teacher's understanding of learners' interlanguage systems.
- OR
- [b] Discuss three(3) issues in Error Analysis.